

## ニューヨーク研修生徒レポート

### Students' Reports on NY Study Tour

---

1

2年 筒井大輝

Daiki Tsutsui, second-year student

今回のニューヨーク研修に参加して学べたことは本当にたくさんありました。今回の研修の大きなテーマである、「Diversity と Inclusion」の持つ意味や必要性などはもちろんのことながら、ニューヨークという街に行って、自分の目や耳を使ってしか感じられないことも多くあったと思います。「Diversity と Inclusion」については、様々な企業や団体での研修の中で特に感じられました。それらはどれも学校や普段の生活では聞くことのできない話ばかりで、とても刺激的でした。また、後者のニューヨークでしか感じられないと感じた部分については、それ以外の活動、例えば、ニューヨークの街並みを歩いていたたり、歩いている人々を見たり、グラウンド・ゼロや博物館を訪れたりしたときに強く感じました。主にそれら二つの観点から、それぞれの活動について報告したいと思います。

There were so many things that I could learn from participating this study tour in New York. Of course, I could learn the importance of "diversity and inclusion," which was the main theme of this study tour, and there were a lot of things that I could feel from my eyes and ears in the city of New York. Especially, I could learn about the diversity and inclusion from lectures at various companies or groups. Those stimulating things are what we cannot hear in our school lives. Also, I felt things that we can feel only in New York very strongly, for example, when I am walking down a street, watching walking people or visiting places like Ground Zero or museums. I am going to report activities we had mainly from these two perspectives.

まず一日目、13 時間もの長いフライト後すぐにバスでブルックリンへと向かいました。ブルックリン橋の近くで最初の食事に、現地で人気だというハンバーガーを食べました。自分一人で、英語で注文をするという体験もあまりないので少しワクワクした気分でした。その後はウォール街（その日は閉まっていたが）やグラウンド・ゼロ、グランドセントラル駅を見学しました。そういった中で一番印象的だったことは、いろんなタイプの人がたくさんいるということでした。もちろんニューヨークには様々な人種の人々が住んでいることは以前から知っていましたが、それまでに頭の中にあっただイメージは白人と黒人が多くいて、アジア人がちらほらいるといった程度でしたが、実際にニューヨークで周りを見渡してみると、いかに自分の考えが限られたものであったかということにすぐに気づきました。もちろん白人が多いとは感じましたが、彼らが全員アメリカ人とは限らないということに驚かされました。というのも、実際に彼らの近くに立っていると彼らが何かヨーロッパ系の言葉で話しているということが何度かあったのです。観光地だということも理由の一つではあると思いますが、後日行った Little Italy などでもそうであったように、他国からやってきた人々はその国のアイデンティティを持ったままアメリカのニューヨークという都市に暮らしている、ということに気が付きました。そして何よりも人種の多さに感動しました。アジア人は思っていたよりも多くい

て、そのほかにもヒスパニック系、アラブ系、ユダヤ系の人々なども多くいたように感じました。外国人と聞くと肌の色だけで区別してしまうような考え方を気づかないうちに持ってしまったのか、と少し残念に感じました。



Brooklyn Bridge

The first day, right after the flight as long as 13 hours, we went to Brooklyn by bus. We had a popular hamburger as the first meal near the Brooklyn Bridge. I felt little bit excited since I do not have so many chances to make orders in English. After that, we saw the Wall Street (though it was closed), Ground Zero and Ground Central Station. Meanwhile, what was the most impressive thing to me was that there are huge types of people, although I already have known that there are many types of people living in New York. I used to think that there are white and black people and some Asian people, but the reality, what I saw there, made me realize soon how the idea is limited. It is true that I felt that there were many white people, but the fact that they are not only Americans really surprised me. While standing close to them, I often heard some European languages. I guess it is one of the reasons that those places are the famous popular tour spots. However, as the same thing happened in Little Italy where we visited few days later, I noticed that people from different countries and cultures live in the one city called New York in the US, keeping their identities. Moreover I got amazingly impressed by the variety of races. The number of Asian people is larger than I expected, and I felt like more Hispanic, Arabic and Jewish people were there than I thought. That was the time I felt ashamed for distinguishing people only by color.

二日目はまず、タイムズスクエアのすぐ近くにある高層オフィスビルで Tanya Odom さんによる研修を受けました。この研修の中で特に印象的だったことは三つほどあります。一つ目は海の氷山の図を使った多様性についての説明です。氷山は海の下に大きな見えない部分があって、見えている部分はほんの一部にすぎず、それは多様性についても同じことが言えるということでした。つまり、人は見えている部分だけで人を判断しがちだが、その人のことを本当に理解するには目には見えない部分にも気を配らないといけないということです。とても分かりやすい喩えだと思いました。二つ目は、VUCA という言葉です。これは Volatility, Uncertainly, Complexity, Ambiguity の頭文字を取ったもので、世界の今ある状況、不安定であり唐突で予想外の変化や問題が起こる状況というものを表しています。この VUCA の世の中をうまくやっていくためにも、多様性の輪を広げていくことは大切であるとのことでした。三つ目が Mind full と Mindful のお話です。Mind full とは常に頭の中に考え事などがある状態のことで、Mindful とは自分の身の回りのことについて気をかけられる余裕を持っていることだそうです。そしていま必要とされるのが Mindful な考え方であるということでした。これらの三つの考えは自分の中で何となくわかっているようで、いざ自分の言葉にしてみようとするとなかなか難しく、今回の研修でそのいいヒントをもらえた気がします。Tanya Odom さんによる研修の後チャイナタウンの人気中華料理店に行き昼食をとりました。チャイナタウンにあるレストランということで、中国系の方ばかりなのかと想像していたら、店内には普通の街中と同じようにいろいろな人種の人

が食事を楽しんでいました。またテーブルには箸だけでなくフォークなども置いてあったところに、様々な人に対しての心がけができていたと感じました。また箸の袋に“How To Use Chopsticks”と説明書きがあったことが個人的には面白いなと感じました。その後見学した“Museum Of Chinese in America”では、ガイドの方が白人の若い女性だということに一番驚きました。昼食の時と同じように、中国についての博物館なのだから中国系の人やっているのだろう、と思っていたのです。またその方はその方で日本人の高校生が訪れてきたことにとっても驚いていたそうです。やはり海外にも今の日中関係は悪いというイメージがあり、また何より日本人が来ることがほとんどないということで、僕たちのようなグループが来ることを意外に思ったようです。また同時に僕たちがそういったことに興味を持っているということで大変うれしいとのことでした。そういった話を聞いていて、ただ漠然としたイメージに満足するのではなくて、実際に自分で知ろうとすることの重要性を感じました。個人的には中国という国や中国の人々に対しての嫌悪感というものはありませんが、かといって、今のような二国間の関係の中で、中国について何か知ろうと思うこともあまりありませんでした。しかしそれではお互いの国が歩み寄るというのも無理な話で、一人でも多くの人がお互いに興味を持つことから始めなければいけないと感じました。

The second day, we first listened to the lecture from Ms. Tanya Odom in the tall office building near the Times Square. There were three especially impressive things in this lecture. The first one was the explanation of diversity using the illustration of an iceberg. According to her, there is a huge part of an iceberg underwater, and a visible part is much less compared with that. Also, we tend to judge people only from that visible part, but we should pay attention to an invisible part in order to truly understand them. I thought it a very good example. The second one was the word “VUCA.” It expresses the words Volatility, Uncertain, Complexity and Ambiguity, which mean the situation the world is facing now. She told us that it is very important to expand the diversity in order to manage in this world of VUCA. Third one is about “Mind full” and “Mindful.” “Mind full” means the situation of always having something in our heads, and “Mindful” means the situation of having room to pay attention to things around us. The concept that is required now is “Mindful.” These three ideas are what I can understand sensitively but not perfectly convey in my own words. Therefore, I think I got very good hints. Next, we went to have lunch in a popular Chinese restaurant. Before arriving there, I thought that there might be only Chinese people. However, there were so many people from various races enjoying their lunch. Also, I felt that the restaurant is kind when I saw folks and spoons, not only chopsticks. Personally, the wrapping of the chopsticks saying “How to Use Chopsticks” was the interesting memory. In Museum Of Chinese in America, which we visited after lunch, what made me surprised was a young white woman, a guide. I thought that there must be Chinese staff because it is the museum about China, like in the Chinese restaurant. On the other hand, she was surprised that we visited there as well because she thought it as an unusual thing for Japanese people to visit there. It is not only Asian people who think that Japan and China are not so friendly now. Listening to those stories, I felt that it is highly important to not feel satisfied with the general idea. Personally, I do not have any hatred against the country of China or people living in there, but I had never tried to know about China very deeply despite this cold relationship. It is impossible to fix this relationship with such a mindset, and I felt that individuals should start having interest in each other.

三日目は Anti-Defamation League で参加型の研修を受けました。まず何より印象的だったのが、Tanya さんと同様に、多様性について氷山のイメージを使いながら説明してくれたことです。同じ問題・課題に真摯に取り組んでいる人たちの間にはやはり共通の考え方や感覚があるのかなあ、と思いました。特にここではユニークなアクティビティをしました。自分が重要だと思うアイデンティティを四つのカラーモールで表したあと一番大切だと思うものを取り除いたり、言葉を使ったり指で数字を表したりせずに誕生日順に並んだり、他にも好きな香りは何かと聞かれたり、どれもとてもユーモアにあふれていて、かつ身近に自分たちのアイデンティティや表現することの難しさなどを考えることができました。その後、コロンビア大学へと見学に行きました。残念ながら建物の中に入ったり、向こうのガイドの方に案内してもらったりということではできませんでしたが、世界トップクラスの大学がどんなものか見られてとても貴重な体験でした。特に「考える人」が前にある哲学科の建物に、中年の男性三人組や若い男女が一緒に入っていったのを見た時には、こんなにいろいろなタイプの人達が同じ場所で勉強をするなんて、どんなに面白いだろうかと思いました。それこそ多様性というものはこういった学問の場でも重宝されるものだと思います。偏った考え方、または特定の考え方に染まっている状況では、世界が学問に求める可能性を果たすことができないものです。(意外なもの同士の組み合わせによる新発見や新事実など) そしてそういったマンネリ化を打ち砕けるものこそ多様性、つまり多様な考え・背景・価値観を持った人々がお互いに理解尊重し合いながら話ができる環境、であると思います。そしてぜひ自分もそういった環境でたくさんのことを学びたいと思いました。千里高校の卒業生であり、元国連職員の沼田さんのお話は、とてもためになりました。人とのつながりを大切にすることや、世界とは楽しいものだ、という一見知っているつもりでの考えでも、ただ一つの情報として理解するよりも、やはり、実際に特別な経験をしてこられた方の口から直接聞いた方が、重みを感じられました。

The third day, we got a workshop-type lecture in Anti-Defamation League. The most interesting part of it was that they explained about diversity using the slide of an iceberg as Ms. Tanya did. At that moment, I wondered if those who think about diversity and/or inclusion seriously have a similar sense or concepts. We did very unique activities here. For example, we made something representing our identities with only 4 color bands, and removed the most important part, made a line in the order of our birth dates, or were asked our favorite smell. Each activity was very unique, and also we could think about our identities and the difficulty of expression. After that, we visited Columbia University. Unfortunately, we could not enter the buildings nor join the school tour, but it was such a great experience to see what a world top-class university is like. Especially, I wondered how it is interesting to study or learn with many different kinds of people when I saw three middle-aged men, a young man, and a young woman entering the building saying "Philosophy" in front of "The Thinker." I do believe that education has to take diversity as extremely significant. Biased or narrow thoughts cannot create an environment to fulfill the possibilities the world needs (things like a new great discovery or facts caused by the combination of unexpected things). Diversity, the environment where many people who have different ideas, histories or values can talk with understanding and respect for each other, is what can destroy the crisis of education. I want to study and learn a lot in such an educational environment. The story of Mr. Numata, who is an ex-UN worker and a graduate from Senri High School, was very meaningful. I know the importance of keeping connections with people and that the world is fun. However, those things have much more meaning when they are talked about by someone who has outstanding experiences than when we see them just as information.

四日目はまず大手広告会社の Ogilvy & Mather という企業に行って、実際にどのような姿勢で多様性について考え、行動しているかということを知りました。この研修を通して見てもきっと一番印象に残った言葉が、この時に担当の方が仰っていた「世界が動いているのと同じ速さで... (行動しなければいけない)」という言葉でした。企業や大きな機関などが今真剣に多様性という課題に取り組んでいるのは、もちろん利益などにつながるという意識もあると思いますが、根底に、そうすることがグローバルに活動のできるグループとして、この複雑な世界を生き残っていくためだ、という意識があるのかなと感じました。そしてそれと同時に、かなり抽象的で単純な表現ですが、多様性について考え、行動すること、それはただそれがいま求められているから自分たちはしていかなければならないんだ、と自分の心の中で思った覚えがあります。そしてその日の午後には、最後の研修として UN Global Compact を訪れました。ここでの研修は全体を通して一番難しかったです。というのも、担当の方々が短時間の間にしっかり終わらせようということで、とても早口で喋られたので、聞き取るだけでも一苦労でした。しかしその分かなり集中しなければならなかったのので、聞き取れた内容については特に深く理解できたように思います。自分自身、「国連」という言葉がつくと、何かそれだけで「ああ、何かすごいことをしているんだな。具体的にはよく分からないけど…」と、あまり深く知りたいと思うことがなかったので、今回のお話からは、今までの自分の知識よりもさらに具体的な知識が得られたと感じています。

The fourth day, we visited the major advertisement company "Ogilvy & Mather" to learn what they think about diversity and their actions in the real business scene. The most impressing and stimulating words throughout the whole study tour was the phrase the presenter said: "as fast as the world moving." It made me feel that companies and organizations are working hard on diversity issues not only for their own contemporary benefits but also, or more than that, for surviving in this complicated world as a proudly globally active group. At the same time, though this is a very conceptual and simple expression, I felt that thinking about diversity and making good actions is just what we should do because we are required to. Later that day, we visited the UN Global Compact as our last activity. I had the most difficult time here in this study tour. The presenter talked really rapidly so that they could wrap up everything in the very limited time, so it was hard for me to just catch what they are saying. However, since I had to concentrate on the talk, I could understand what I could catch deeply, I think. Actually, I had not tried to learn about the United Nations very much, because every time I see the word "UN something," I felt "wow, they're doing something great, though I don't know exactly what it is." Thus, I could learn much more concrete knowledge about what they are doing than I had.

以上が今回の研修を時系列順にみた振り返りです。もちろん他にも訪れた場所や見たものもありますが、上に書いたものはそれらに比べても特に印象深く残ったものです。また、それらの学べたこと、感じられたことが実際にニューヨークの街を歩いたり、テレビをつけたりした時に、自分の五感を通して感じられることも多々ありました。そういった体験を通して、改めてそれらが現実の世界の今の姿形であると意識でき、本当にニューヨークという場所でそれらを学べた意味は大きかったです。

This is my report about this project. Of course there are places we visited or saw, but what I wrote were the most impressive things. Also, there were a lot of opportunities to feel what I learned again from my senses,

for instance, when I was walking in the city or watching TV. From those experiences, I could understand that it is the shape of the present world, and the meaning of learning it in New York City is unimaginable.

また、これらの体験を通して自分が何をできるかという点ですが、まず基本としてこの体験・記憶が新鮮である内に、自分の視界がまだ大きく開けている間に、世界で起きている事件・現象・動きについて注目するというのを習慣づけることが大切だと思います。もちろん今回の体験を他の人達とシェアし、一緒になって考えていくということはとても大切ですが、そもそも自分自身の感覚が鈍ってしまっただけでは、そういったことについて真剣に考え、話しているふりをして何の意味もありません。今の、敏感で、鋭くなっているであろう感覚をこれからの活動につなげていくためにも、今現在の世界との関わりを意識していくことは不可欠です。そういったことが自分の中で当たり前のものとなり、他の意見・考えを自分の中で整理し、オリジナルな主張ができるようになってこそシェアをする意味が大きくなると思います。なので、もちろん今の段階でも他人とシェアすることは貴重な意味を持つと思いますが、それだけに満足してしまわないことを気に留めておきたいと思っています。

What I can do from these experiences is to keep them always fresh inside on me, and make it just usual routine for me to pay attention to sensations, phenomenon or movement all over the world. Also, it has to be done while my eyes are still open widely. Of course it is very important to share these experiences with other people, but it loses its meaning if I cannot keep my senses sharp. Pretending that I am thinking and talking about what I learned and felt has no meaning at all. It is essential to keep the sense of connection with the present world to reflect the sensitive and sharp sense I should have now for my future. Sharing can create the massively large meanings when that idea becomes ordinary thing to feel, and when I can have my own original claims. Therefore, I want to keep it in mind not to get satisfied only sharing my experiences. I must always look at the inside.

2

1年 A. I.

A. I., first-year student

今回ニューヨーク研修に参加し、ニューヨークで一番印象に残ったのは、様々な人種がいるということです。イメージと違い最初は驚きましたが、ニューヨークではみんな堂々と歩いていて、日本もいつかこのような国になればいいなと思いました。そしてダイバーシティに特化して勉強したこともあり、多様性の大切さを一番学びました。研修に行くまでは、ダイバーシティとは、人種の多様性という意味だと思っていましたが、他の意味もあるということが、印象的でした。例えば、ジェンダー、言語、経験や人のバックグラウンドなどです。その他にもたくさんの種類分けがあります。

What is in my mind from this school trip to New York is that there were so many kinds of races. I was surprised that it wasn't as same as my imagination of New York, and everybody on the street was full of confidence. I wish that someday Japan would be that way. Because we had studied diversity, I could learn how is it important, but I actually didn't know that it had many meanings. It is not only diversity of race. For

example, it is gender, languages, backgrounds of people, etc. There were so many kinds of diversity.

ターニャ・オダムさんに聞かせてもらった話の中に、アイスバーグ、つまり冰山を喩えに使った話がありました。冰山は、水面から出ているほんの10%しか見えません、それと人間は同じなのだとおっしゃっていました。その10%は肌の色や年齢などです。つまりその他の90%は分からないということです。たったそれだけしかわからないのです。私は改めて聞いたことで、その事実がすごく印象に残りました。確かに、人間は誰でも隠したいことなどはあると思いますが、このような現実の中で、グローバル社会と呼ばれる今日、生きていくのは、本当に難しいと思いました。ターニャ・オダムさんが、ダイバーシティ化している今日にどのようなシステムがあるのかを教えてくださいました。その中で印象に残ったのは、プイヤー・ルームです。つまり、宗教が多様化することという問題に対する解決法です。日本でも駅などにお祈りをする場所が設けられていると聞いたことがあります、自分の目では見たことことはありません。日本ではまだ数が足りていないという課題があると思います。そういったシステムを日本でも積極的に取り入れることによってダイバーシティが進み、グローバル社会についていくことができると思います。また、“unconscious bias”は行動に出るのだとお聞きしました。人の話を聞く姿勢、質問、名前を使うことがそういった行動を取り除くための一歩なのだとお聞きしました。そういった小さな心がけによって差別意識は消えていくのだとおっしゃっていました。



iceberg

I had a chance to hear from Ms. Tanya Odom, and I heard the story of an iceberg. We can only see the top of the iceberg, only 10%. Ms. Tanya Odom told us that the iceberg is the same as us. It means human. The 10% that we can see is, for example, color of skin or age. It means that we can't see 90%. It moved me. We want to hide something or we have secrets, of course, but I thought that to live in this international community is a difficult thing. Also, she taught us the systems for diversity. The most impressive thing was the “prayer room.” It is the system for the problem of religion. I had heard about this system before, that there are prayer rooms in Japan too, but I have never seen it on my own. So I think there are not enough in Japan. Accepting those systems of diversity positively would make Japan more international. She told us that unconscious bias will be beaten by action. By listening to people, asking questions and using names would be the way of reducing the unconscious bias. She told us that the tiny things will change.

そういった現状を聞いた後、オギルビー社という広告会社を訪れ、具体的なダイバーシティ化への対策をお聞きしました。私は、その会社の意向を聞き、とても感銘を受けました。動き出している会社があるのだと、初めて身に染みて感じました。メリッサさんという方に話を伺った時に、「世界に追い付くために私たちは行動している。世界はとても早いスピードで今も動いている。」とおっしゃっていました。この言葉はすごく印

象に残った言葉です。いつもは世界が動いているなどということは、感じませんが、その言葉を聞いたときに実感しました。また、メリッサさんが、そのダイバーシティに対する意向を会社に自ら働きかけ、取り入れるべきだと言ったとお聞きしました。すごく大きな変化を会社にもたらしたという事を聞き、行動すれば、変えられる事があるのだと改めて感じました。オギルビー社でのアクティビティでは、日本に帰国した後、どのようなことをして学んだことを広めるかというアクションプランを作成しました。その際にメリッサさんのアクションプランもお聞きしたのですが、自分のアクションプランとは全く違っていました。違っていたのは、アクションがメリッサさんの方が具体的であり、明確であることです。メリッサさんのアクションプランを聞き、自分も明確なプランを立てられるようになりたいと思いました。そのためには、目的から逆算して考える力をつけるべきだと感じました。オギルビー社でもお話の中には、“unconscious bias”という言葉が多々出てきました。その例を聞いて、誰にでも無意識の差別、偏見はあるのだと再認識しました。それらは、成長した環境の中で持ってしまったものであることが多いのではないかと私は思いました。その無意識の差別や偏見を見直し、変えていくのだと聞いて、すごく難しいことであると思いました。また、ダイバーシティの利点をたくさん上げてもらいました。例えばイノベーションを起こすこと、より影響的な行動ができること、などでした。その中で一番私の心に残ったのは、視点の多様化でした。学校でも物事を違う視点で見るような授業をしていたので、ダイバーシティによって視点が多様化することを再認識することができました。

After we heard facts of the world, we visited a company called Ogilvy and learned the programs for diversity. I was so moved to hear the concept of the company. It was my first time to see the movement. When I heard from Melissa, she said “The world is moving so fast that we have to move fast like it.” The word was so impressing to me. I haven't felt like the world is moving, so it was my first time to feel like that. Also, I heard that she makes the company change. She told us that she thought that the company has to change. She made a project personally and announced it to the company. By hearing that she made a big difference, I thought that I could change something by myself. We had an activity to make our own action plan, which we would do after we got back to Japan. She showed us her action plan and there was such a difference between hers and mine. The difference is that her plan was so clear. To get the ability, I think to think backwards from the goal will be the best way. Also at Ogilvy, we learned about unconscious bias. By listening to her words, I noticed that everyone has an unconscious bias. I thought that the environment people lived in or have grown up in has been affected by the bias. I thought that to make the ideas change would be a very difficult thing. At last we heard the benefits of diversity. For example, we can drive innovation and have more effective execution. The most impressive benefit was the variety of viewpoints. We had a chance to think differently, so I could understand that there will be more viewpoints by getting diversity.

二日目に訪れた ADL, Anti-Defamation League では、差別の生まれかたについての話を聞いたり、自分を紹介したりするアクティビティなどをしました。お話の中で、人々はダイバーシティの大切さを知らないのだとお聞きしました。その大切さや利点を広めることがこの団体のコンセプトだそうです。差別の生まれかたとは、まず考えが生まれ、その後態度となり行動に変わるのだとお聞きしました。そして、私たちは考え方を考えることができるのだとおっしゃっていました。この研修で私も外国人に対する考え方が変わりました。自分を紹介するアクティビティでは、自分に関する情報を4つ紹介しました。そこでみんな堂々と自分



を紹介しました。そのあとに、世界には自分を堂々と表現できない人がいるのだとおっしゃいました。自分たちは恵まれているのだと改めて感じ、自分たちが何気なくしていることもできない人たちがいるのだと思いました。その現状を良いものに変えていくためにダイバーシティ化が大切なのだと知りました。しかし私は、ダイバーシティ化だけではまだ表面しか補えられず、本当に苦しんでいる人を助けることは難しいと思いました。やはり、現地に行き、仕事を与えることが一番大事ではないかと思いました。

At ADL, which is called anti defamation league, we learned how the bias begins, and we had an activity to introduce ourselves. We also learned that people don't understand the importance of diversity. The concept of the company is to tell people the importance of the diversity. We learned that the way people get the stereotype and the bias is that first, they get the idea, then it will become the attitude, and then it will change into an action. I knew we can change the ideas. In an activity we introduced 4 things about us. We were full of confidence when we were introducing ourselves. After we finished introducing, a woman told us that we were full of confidence, but she also said that there are people who can't impress themselves and hide something from the world. I noticed that there are people who can't live like us. We also learned that diversity is important to change the facts of these days, but I thought that diversity is helping only a few people and not the people who really need help. My idea is that to give people work and go to the place that people are suffering or needing help will be the best way.

この研修で一番に思ったことは、ダイバーシティは本当に世界を変えていくプロジェクトなのだということです。スターバックスや Google などの世界的な大企業もこのダイバーシティ化に積極的に取り組んでいます。しかし、この考えはまだ人々に受け入れられていないのが現状です。どうしたらこのダイバーシティというグローバルな考え方を広め、そして日本の会社に取り入れていけばいいのか、そのヒントもこの研修でたくさん学ぶことができました。そして、そのヒントを使って、私は幾つかのアイデアを考えました。たとえば、ムーブメントとして、ソーシャルネットワークを使って発信することです。ソーシャルネットワークを使う利点は、より多く人目につくことやたくさんの人とつながることができること、若い世代を触発することができることです。また アンケート機能などを使うことにより、人々の需要などを知ることができます。また学校のネットワークなどにつながることにより、身近な人に伝えることもできます。たくさんの人というのは 例えば経営コンサルタントや起業家などです。また、若い人たちに伝えることにより、学校などのコミュニティの中にもそういった新しい考え方が生まれると思います。そして人々の需要を知ることによって問題点などを理解し、考えをより良いものにすることができます。しかし、一番大切なのは、やはり日本を代表する大手企業にそういったダイバーシティをより積極的に受け入れていくというコンセプトを伝えることだと思います。大手企業は日本企業のトップリーダーなので、もし大手がより積極的に取り組みをすれば日本がもっと変わることができると思います。

Things I thought when going to New York was that diversity is really making the world different than before. For example, Starbucks and Google are positive towards diversity, and I think it's a wonderful thing, but the fact is that people don't understand diversity. I have gotten many hints from this trip, toward how to tell people about the diversity and make companies use the concept. By using those hints I have gotten some ideas. One example is to use social media. By using the social media, many people will see it, and we can get in touch with many kinds of people in the world. Also, we can be in touch with young people, and by using

questionnaires we can know the needs of people. Understanding the needs will make the concept much better. By using school networks, we can have new ideas in class. Examples of the “many people” are consultants and people who are making a company. The most important thing is to tell about diversity to the biggest companies in Japan because they are the leaders of Japan, and if they change their movements it would change all the companies in Japan.



2年

second-year student

初めて訪れた NY は、毎日が刺激的すぎて、この文面では語れないほど多くのことを学びました。  
I had never been to New York, so it was so exciting. I had so many experiences that I can't tell you all of them.

まず私が感じたのは人の多様性です。NY には本当に多くの国籍の人が暮らしていて、ガイドさんの言っていた、「NY はアメリカのようでアメリカでない」という言葉に納得できました。ホテルで見たアニメのキャラクターの肌の色が全員違ったことなどからも、人種の多様性に対する意識の日本との違いを感じました。また、日本で暮らしている他国籍の人は NY と比べると少ないけれど、同じ人種同士でも、性別や家族、価値観はそれぞれ違います。そのような点で、日本国内でもお互いの多様性を大切にしていけることが必要なのだと、研修中の講義で何度か聞きました。

First, I learned about the diversity of races. There are so many kinds of races in New York. I agree with my guide's words, "New York is America, but it seems like it's not America." I found that people I watched in the hotel had different colors of skin. I felt the difference of thinking for diversity from in Japan. In Japan, there is less diversity of race than in New York, but we have diversity of gender, family, values, and so on. I learned that we have to keep diversity of such things, in a lecture in New York.

もう1つ印象に残っているのは、人々の意思表示の多さです。例えば、人ごみの中でぶつかった時に、日本では多くの人が会釈して終わりますが、NY では"Excuse me."などと意思表示を必ずしていました。また、ちょっとしたことで"Thank you."と言ったり、店の店員など、はじめて会った人にも"How are you?"と声を掛けたりしていたことはとても新鮮でした。

Second, I thought that people who live in New York had a lot of conversations. For example, most people who live in New York said, "Excuse me." when they bump into somebody. However, most Japanese people say nothing when they bump into somebody. I was surprised that people in New York often say, "Thank you." and most clerks said, "How are you?" to their customers.

そして、去年私の家にホームステイに来た子が NY に住んでいて、彼女とこの研修中に再会できたこともとても嬉しかったことの一つです。彼女は今大学で勉強に励んでいるのを知り、たくさんの刺激を受けました。今後も国を超えた友達を大切にしていきたいです。

It was one of the most pleasant things in New York that I could see my friend who came to my home last year

as an exchange student. Now, she studies hard in college in the city of New York. She inspired me. I want to keep my friends who live in a different country.

この NY 研修を通して世界の広さを実感し、視野が広がったように思います。現地の企業で働く人々と会ったり、また実際に NY で働いている千里高校の先輩である沼田さんや合田さんの話を伺ったりしたことで、自分の進路を国内だけでなく、より広い範囲で考えられるようになりました。また、12月に修学旅行でオーストラリアに行った時よりも、英語で買い物がスムーズにできたことで自分の英語に自信が持てた反面、講義で英語を聞き取るのが難しかったこともあり、もっと英語の勉強に力が入るようになりました。

I learned how wide the world is and widened my view through this trip. I met people who work in the company in New York, and I talked with my high school's graduates who work in New York now. Through these experiences, I became able to think about my dream not only in Japan but also in the world. I could have confidence because I was able to do shopping more easily than during my school trip in Australia last December. However, I had difficulty listening to English during lectures at the company, so I must study English more than before.

アクションプランとしては、2月の千里フェスタで自分がこの研修で学んだことをプレゼン発表して友達に知ってもらい、またこの経験を「楽しかった」で終わらせずに、将来に生かしていけるように勉強を深めていきたいと思っています。

I will tell my friends my experiences in New York by using PowerPoint. I will study harder so as to connect this trip to my future.

企業訪問を始めとして、自分一人で NY に訪れても絶対にできない経験をするのができ、自分がこの研修に参加させていただけたことに本当に感謝しています。先生方、ガイドさん、研修に行かせてくれた家族をはじめ、この研修をサポートして下さった皆様、本当にありがとうございました。

I am deeply appreciative of having special experiences that I couldn't have on my own such as visiting a company, the United Nations, and so on. Thank you so much for supporting this trip.

4

2年

second-year student

僕がこの NY 研修で学んだことは、この先英語だけでは生きていけなくなるということです。NYには本当にいろんな人がいて、英語圏だけではなく、もっと他の言語を使う地域の人々がいました。例えばスペイン語、フランス語、中国語などです。その人たちとコミュニケーションを取るには英語はもちろん、もうひとつ他の言語を喋れないといけないなと思いました。ガイドさんも同じことをおっしゃっていました。もう一つの言語を何か喋れるようになれば、その人と深く話すことが出来ると思うし、一緒に仕事をする際にも、より良く進められると思います。万が一その人が英語を喋れなくても、もう一つ知っておけば話すことが出来る可能性が広がります。各段にコミュニケーションの幅が広がると思うのです。

What I learned in this NY study tour is that to be able to speak only English, you cannot live in the world. The

reason why I thought that is that there are really people in NY, and there are not only people who speak English, but also people who do not speak English in the world. They speak other languages. For example, they speak Spanish, French, Chinese and so on. To communicate with such people, you have to learn English, and you need to study another language, I thought. A guide said that and I thought that was right. If you can speak other languages, you can talk deeply, and also, when you work with such people, you can promote the projects better. If they are not able to speak English, you can talk in the other languages, and you can become wider to communicate with various people.

次に感じたことは、様々な人が一つの NY という場所に集まり、共に生活しているということです。このことを前に聞いたことはありましたが、それを自分の目で見て体で感じる事が出来たのですごく印象に残っています。Ogilvy を訪れた時も、人種の違う人達がたくさんビルに入ってきていて、これが多様なんだ、とひしひし感じました。また、NY は都市でありながらも、自然がたくさんあり、歴史的な建物も多くあることが印象的でした。セントラルパークもあるし、街にも木が多く植わってありました。ウォール街の壁を破壊した後も、株式取引所も、グラウンド・ゼロも、すべてアメリカの歴史を伝えてくれるものでした。そういう場所を見学する事ができて良かったです。

Second, what I felt is that various people gather in NY and live or work together. I have heard that before, but I felt that in my body. I was glad at that time, and it made my mind be impressed. When we visited the company of Ogilvy, I saw many people entering the building, and I felt that this was diversity by degree. New York is a very big city, but there is a lot of nature and there are historical buildings. New York has Central Park and also many trees around us in the normal town. The Wall in the Wall Street, the New York Stock Exchange and Ground Zero remain. They told us about the histories of America. It was really happy to visit and study such places.

自分への影響は、やらなければならないことがたくさんと感じたことです。一つ目は第二外国語です。今、千里高校でスペイン語を勉強していますが、大学生になってからも本気で学ぼうと思いました。スペインに一年留学して喋れるようになるという目標もできました。二つ目は感謝することです。こんな貴重な体験ができたのも先生、親、ガイドさん、現地の方々、沼田さん、さまざまな人達のおかげなので、感謝しなければなりません。普通の高校生ではめったにできないことをたくさん経験し、刺激を受けました。お世話になった多くの方々のためにも、吸収し、還元していかなければならないと思いました。将来のことを考える上でもこの研修は良い影響を与えてくれたと思います。

Influence on me was a lot of things. First, a second foreign language. Now I am studying Spanish at Senri High School, and I decided to study it again in university. I also have the goal of studying abroad in Spain for a year, and I want to speak Spanish well. Second, I should appreciate. Thanks to teachers, parents and people in the US, a guide, Mr. Numata, and various people, we could experience such good study tour. So I should appreciate them. Normal students will not be able to experience this, but we did and took impetus. I have to take and give to many people. I think this study tour brings good influences on me and my future.

5

2年

second-year student

今回のニューヨーク研修では、diversity and inclusion というテーマで、様々な機関や企業から研修を受けることができました。Tanya Odom さん、ADL の方、Ogilvy and Mather の方からお話をお聞きしました。まず私はこれまで自分がもっていた diversity and inclusion（多様性と受容性）に関する知識や考えが、いかに浅いものであったのかを痛感しました。

I had an opportunity to learn "diversity and inclusion" from many organizations and companies in this mission to New York. I visited Ms. Tanya Odom, ADL, Ogilvy and Mather, and had some talks on "diversity and inclusion." I easily realized that I had just a superficial knowledge about it. Thanks to this mission, I understand that diversity has many meanings. It has two faces, one is visible and the other is invisible. My previous associations for diversity were things like differences of races, gender, ages.

今まで私の diversity and inclusion に対する考え方は、差別をしないこと、違いを認め合うことといった大変大まかなことでしかありませんでした。しかし、diversity and inclusion は、実際にはもっと深い考え方であり、また、社会にとっても最も重要なものを含んだ考え方であることを学びました。

The idea of "diversity and inclusion" for me was quite simple: avoiding discrimination, understanding differences in each other. Yet now, I have come to know that "diversity and inclusion" has a more profound meaning that includes important things.

今回の研修を通じて、私は diversity にはたくさんの意味があることを知りました。diversity は visible 見えるもの、そして invisible 見えざるものの2つに分けられます。これまでの私の diversity に対する連想は、人種、性別、年齢など、どれも外面的に目に見えて、認識できるものばかりでした。私は氷山の一角しか見ていなかったわけです。しかし、diversity の本質は、もっと深いものでした。例えば人のもつ価値観や、パーソナリティ、個人の好みなど、表面的に目に見えないたくさんのものを含んでいるのです。

I was watching just the tip of the iceberg. However, the essence of diversity is more profound. For example, it includes invisible things like sense of value, personality, and individual likings.

研修を受ける前の私には、diversity and inclusion という考え方は身近な考え方ではありませんでした。それは、例えばたくさんの異なる企業、そして世界の異なる国々を考えるとときに考えるべき概念としてとらえていたのです。しかし、研修を受けた今の私は、もっと身近なところにおいても、diversity and inclusion を考えるべきであるということに気付いたのです。

The idea of "diversity and inclusion" was not a familiar thing for me before the mission. I thought that it is an idea that we pay attention to just when we consider many different companies and countries in the world, but is this quite true? I finally have noticed that we should pay attention to "diversity and inclusion" in our daily life.

私は、米国と異なり、かなりの部分が同一の人種・民族で構成される日本という国の国民であり、千里高校というとても小さな集団に属しているわけですが、私を取り巻く環境もまた多様であり、その中のたった一人の生徒である私にも、それを受け入れるためにすべきこと、できることがあります。

I am a citizen of Japan, which is mostly dominated by one race, and I am a member of Senri Senior High School, which forms a very small society. The surroundings around me also have a wide diversity. I believe there is something I should do and can do for "diversity and inclusion."

もちろん、この世界、日本という国、そして私の所属する千里高校にも、たくさんのまちがった偏見は存在しています。そして、こうした偏見が差別を生み、大変悲劇的なことですが、この国にも多くの殺人を含む事件を引き起こしていると思います。

Of course there are many prejudices in this world, in this country, and also in my senior high school. Unfortunately, these prejudices cause a sense of discrimination, which lead to many crimes, including murders.

どんなものにもいくつかの段階があります。私達はどこの段階で、この問題を解決することができるのでしょうか。これはADLにおける研修で問われたことです。私達は世界中で毎日のように発生している殺人、最も悲劇的な集団虐殺などをいきなり解決することはとうていできるものではありません。しかし、これらの悲劇は、すべて個々人のもつ小さな偏見が、次第に積みあがり膨れ上がった結果ではないでしょうか。

We always have some stages in things. On what stage are we standing, and what can we do for the solution to this problem? This is exactly the question made in the talks at ADL. It is far beyond our power to solve the catastrophic problems like murder and genocide. However, such tragedies are the result of accumulation of small prejudices that each individual has.

したがって、私達がとることのできる第一歩は、これまでの固定的な観念や、人を軽視すること、そして人にやさしくない無神経な発言のひとつひとつをなくすことです。私は、今回の研修を通じて学んだことを忘れません。多様であるということに対して、表面的な部分ともっと深い部分の両方があるとの視点を持って、よく考えた上で発言し、そして行動していこうと思います。多様であるお互いを理解し合うために、よく伝えること、お互いを尊敬し合う努力を今後、私は惜しみません。

So the very first step we should take is getting rid of things like our fixed ideas, making light of people, and insensitive words. I will never forget what I learned in this mission. I will consider, talk and act very carefully while feeling the profound meaning of diversity. I will also focus on mutual communication and respect.

私達は、国連本部に行き、そこに勤めていらっしゃった千里高校の先輩である沼田さんのお宅にお邪魔するという貴重な機会も得ました。沼田さんの体験談にもとづいた、文化の違いを乗り越えることについての話はとても興味深く、俳優やレポーターとして活躍していらっしゃる合田さんの話を聞き、自分の夢の話をすることもできて、大変充実した時間を過ごすことができました。

We visited the United Nations Headquarters and met Mr. Numata, one of the officials of the UN. Mr. Numata graduated from Senri Senior High School. Mr. Numata kindly invited us to his home and talked about his

experiences concerning the difference in culture among countries for us, which attracted us a lot. I had a talk with Ms. Gouda, a famous actress and reporter. I enjoyed talking about my dream.

Ogilvy and Mather 社におけるお話は、企業の立場からみた diversity のお話で、diversity and inclusion という考え方が、実際にひとつの企業においてどのように生かされるのかを知ることができる、大変興味深く、貴重な機会となりました。

We really enjoyed our time in Ogilvy and Mather. They talked about diversity from the viewpoint of a private company. We learned that "diversity and inclusion" also has some importance in a private company.



さて、私達研修生は、diversity に関する研修以外にも、ニューヨークでたくさんのことを学びました。Museum Of Chinese in America や、Tenement Museum で、今まで知らなかった移民の歴史を学び、食事の時には日本と違う食文化を知り、チャイナタウンに行った時は、まるで、アメリカにいることを忘れてしまうほどの不思議な感覚を体験しました。また、観光の途中で街を見回すと、黒人や白人の市民だけではなく、たくさんの人種の方がいることに驚きました。そして、そのことが全く普通のことであるかのように、ニューヨークの人々が、自然に受け入れている姿を見て、ニューヨークという都市の深さと大きさを感じました。

We learned a lot in New York. We studied the history of the emigrants at the Museum of Chinese in America and Tenement Museum and the food culture of US at restaurants. We had a wonderful experience in Chinatown. We saw many races besides black and white people while sightseeing. People in New York seemed to accept diversity of races quite naturally and I thought that NYC is really something big and profound.

国連グローバルコンパクト事務局への訪問では、国連グローバルコンパクトの役割と、女性の就労に関する話をいただきましたが、資料をいただいたものの、スピーキングがとても速くて私の英語力では聞き取ることが困難でした。もっと英語力を磨く必要があるとつくづく痛感し、これからの勉強の励みにしたいと思います。さらに、私個人としては、事務局の方にかねてから聞きたかった、企業の利益と環境や人権保護の関係についての質問をすることができて、大変良い経験になりました。

In UN Global Compact Office, we heard a lecture on the role of the global compact and female working, but my English was not good enough to catch the high-speed speaking. I realized my lack of English skill and I will study English more. In addition, I made a question concerning the relationship between the profit of a private company and protection of environment and human rights, which I believe was a very good experience.

ところで、今回の私のニューヨーク研修の目的のひとつは、「CHANGE」、変わるということでした。世界中から沢山の文化と人種が流入する変化の街ニューヨークで、自分自身も変わりたい、変えたい、そんな願い

がありました。実際にニューヨークを訪れ、たくさんの人に出会い、たくさんの物事を見ることができました。そのひとつひとつに歴史と意味が込められていることも知りました。私にとって、このニューヨーク研修は、1分、1秒、いいえ、一瞬一瞬に起こること、見る物全てが驚きの連続であって、私にとって真新しい発見でした。今まで考えたこともなかったような世界をこの数日の研修を通して経験し、ニューヨークに対する考え方はもちろん、私自身のものの見方も、感じ方も少なからず変わったと思います。

By the way, another purpose of the New York mission for me is "change." New York is a city of changes, accepting different races and cultures from all over the world. I wanted to change myself through the experiences of this visit. I actually visited there, met many people and watched many things. I also realized all these things have their own histories and meanings. All the things I got in NYC were surprising and brand-new for me. Now I touched a new world, and I feel a big change in my way of thinking thanks to this mission.

今後、私達ができることは、自分達が学び、感じたことを多くの人に伝えることでしょうか。それは私達の責任でもありますが、人に伝えることで、より一層自分達の考えがしっかりとまとまり、深まるようにも思います。責任である一方、素晴らしい権利でもあると思います。

It is our responsibility to talk to many people about what we learned and felt in NYC. Our ideas will be clear and brushed up by talking about our experiences to others. So I would say it is a great chance rather than responsibility.

幸運なことに、私達には千里フェスタという、多くの人に体験を発表する場が与えられています。この機会を有効に使い、より多くのことを多くの人に伝えたいと思います。

Fortunately Senri-Festa will give us the opportunity of announcement, and we will be able to share our experiences in NYC with many audiences.

最後になりますが、この研修はたくさんの方の協力のもとでなりたった研修でした。研修を下さった講師の方々、私たちを安全に運んでくれたバスの運転手さん、ガイドの方、現地のたくさんの方々、千里高校の先輩、応援してくれた家族、そしてお忙しい中、私達のために事前準備やたくさんの心配を下さった先生方、すべての人に心から感謝したいと思います。

Now I would like to close this report, expressing my special thanks to all people who supported and helped us during this mission, all lecturers, good bus drivers and guides, seniors of Senri Senior High School, my family, and teachers who kindly made arrangements for this mission. Thank you.

6

2年

second-year student

ニューヨークには、日本では見られない光景が数多くありました。白人系、黒人系、アジア系と人種も様々で、それぞれの宗教もキリスト教やユダヤ教と多様性に富んでいました。様々な人種や宗教が当たり前共存していることで幼いころから自分とは違う人と接することが多く、差別や偏見について直接学



ぶ機会も多いのではないかと思いました。幼いころから多様性に触れることで世界が広がり、人生がより豊かになると思います。

In NYC, there are a lot of scenes or places that I can't see in Japan. There also are many races like Caucasian, Black and Asian. Each religion abounds with diversity like Christianity and Judaism. I think there are many opportunities to learn about discrimination or prejudice directly and meet the people who are different from own since a young, because many different races or religion coexist naturally. I also think the world will become wide and lives will be rich to feel diversity nearby.

それに加え、普段はあまり意識することのないステレオタイプについて強く意識させられました。ADLでの研修の際、先入観やステレオタイプに関するビデオを見たとき、そのビデオに出てきた白人と黒人の方の最初の見方と見終わってからの見方が変わったので、自分も無意識のうちに先入観やステレオタイプによって人を見ているなと改めて実感しました。このような研修がなければ自分の先入観やステレオタイプについて気付くことはありませんでした。日本とは違い様々な人種、宗教などが共存しているので日本よりも差別等の意識が多く存在するのか、多様性に触れる機会が多いためそのような意識は少ないのかという疑問が残りました。

In addition to that, I thought about stereotypes that I don't think are usual. In ADL, when we watched the video about stereotypes or unconscious bias, my perspective of Caucasian and Black changed finally. So I realized that I decided on people based on my stereotypes or unconscious bias. I wasn't able to realize those things without this training.

そして、ADL等の研修を通して、英語が話せることよりも英語を使って何をするか、何を伝えるかが重要だと感じました。それぞれの講義の内容は理解できたとしても、そこから一步踏み込んだ質問や理解がなく、思考力や想像力が欠けていると痛感しました。そのため知識の引き出しを増やすことも必要だと学びました。I felt that what we do or what we say using English is more important than if we can speak it. Even if I could understand every lecture, I couldn't ask any questions that were one step deeper. So I realized that my abilities of imagination or thinking were not enough. Through this, I learned that I should expand my drawer in my head.

自分への主な影響としては「言わなくても分かってくれる。察してくれる。」が存在しないということを実感できたことが大きいと思います。添乗員の方が「アメリカの人には恥ずかしさはないけれど、罪悪感はある。」と言っていました。まさにその通りで、自分の意見をしっかり相手に伝えなければいけないと感じました。以前は、自分の思ったことを恥ずかしいという思いから口にはしませんでした。しかし、国際社会で生きていくためにこれは変えるべきだと思いました。自分の意見は相手に伝えてこそ自分の意見として機能するという意識を持つと思います。

The main effect for me is that I could feel that the thoughts of "they may notice about me, they may feel" didn't exist. The tour guide said, "In America, they don't have shame but they have guilt." This thinking is right. In addition, I felt I have to tell my feeling or opinion to others clearly. Before this tour I didn't tell my opinion to others because of shame. However I have to change this to live in global society. I should know

my own opinion has meaning only when I tell mine to others.

この研修の中で様々な企業、団体の話を聞き、自分の英語力はやはり十分なものではないと感じました。英語を聞く、話す、そこから何をするか、こういった部分の力が欠けていると痛感しました。日本にいと周りも自分と同じレベルなので、このようなことに気付けませんでした。そのため、これからは高校で多く用意されているネイティブの英語に触れることができる授業や研修を積極的かつ有効に使いたいと考えています。

I felt that my skills in English aren't enough again through this tour and some lectures from some companies or groups. I don't have the skills of listening, speaking and what I mentioned now. If I didn't join such a tour, I couldn't notice such things. That is because everyone has almost the same level of English skills in Japan. So I think that I will take some tours or classes to be able to touch native English that are prepared in my high school to increase my skills.



2年

second-year student

この研修を通して、人種の違いや問題、相手に対する先入観、多様性とは何か、など普段日本にいてほとんど考えない問題について教えてもらいました。私は、最初国連に働いておられる方たちのお話を聞きたいと思い、この研修に申し込んだので、Ogilvy & Mather 社の企業訪問はあまり興味がなかったです。しかし、実際行って見て、日本の企業にもなかなか行けないのにアメリカの企業の中へと入らせていただき、講義を受けられて本当に貴重な体験であり、想像以上に自分自身にとって刺激的な体験でした。

Through this school trip, I learned about differences in race, stereotypes and diversity. These problems are not often thought on in Japan. At first, I wanted to learn about the UN. So I was not interested in diversity and Ogilvy & Mather and so on. Indeed, when I went there, I was inspired by these experiences that I had imagined, because we can't often enter companies, even if these are Japanese companies.

他にも、オダムさんのお話であったり、国連グローバルコンパクト事務局の方のお話や ADL の方のお話でも、多様性についてで、日本では周りが日本人ばかりで人種のことなど考える機会が減多にないけれど、この研修を通してグローバルな世界で生きていく上で考えなければならない人種の問題について考えるきっかけを作ってくれました。

Also, I learned about it from Ms. Odom, a worker who works at Global Compact and ADL. There are almost all Japanese people around me, so I don't often have opportunities to discuss about it. However, through this school trip, I had chances to think about what diversity is.

つい何日か前の最近のニュースで、アメリカ大統領選挙に立候補しているトランプ氏を支持している人々の集会のような場所に顔の周りに布を巻いているムスリムの女性がユダヤ教の黄色い星のバッチのようなものを身につけて参加していました。しかし、その後、その人はその集会から出て行かされていました。その時、

周りの人たちはみんなでその女性に対してブーイングをしていて、トランプ氏も何も言わなかったというニュースを見ました。アメリカは多様な人種がいて、このような問題に触れる機会が沢山あるのに、まだ宗教やイスラム国などの世界情勢の影響での先入観があるのだなと思いました。人種や宗教の問題はまだまだ世界の中で話をしていく必要があるのだと思いました。

A few days ago, I watched news about a Muslim woman. The content of the news was that the Muslim woman who wore yellow batches of Judaism joined a meeting. People who support Mr. Trump gathered in this meeting. However, she was chased from there. Then, the people around her booed her. Also, Mr. Trump didn't say anything about it. There are a lot of races in the USA, and Americans always are tough on such a problem. However, they still have stereotypes and the impact of the IS. We have to discuss the problems of race and religion.

自分への影響としては、まず、相手一人ひとりに対して先入観を持たずに接するということを学びました。先入観は誰にでもあると講義の中で教えてもらいましたが、私はそれをできるだけ少なくしたいです。この研修のおかげで、行く前より相手に対しての先入観などが減った気がします。また宗教や人種についての問題に興味を持ちました。

Firstly, I learned that I should make contact with people without stereotypes. Also, I learned that everyone has stereotypes, but I try to reduce them. I reduced them before I learned it. Thanks to the lectures, I am interested in race and religion.

また、自分一人だけでこの問題に直面するだけでなく、周りの人にもこの問題を提起していきたいです。この問題は多分、世界中の人が意識しない限り、解決することはないと思います。でも、多様性や先入観について広めていく価値はあると思うし、まずは千里高校生に還元するのが私たちの仕事だと思います。みんなに知ってもらうことによって、一人でも多くの人に人種の多様性など固定観念について考えるきっかけを与えることになると思います。私たちは、NYに行つてこのような問題について直接触れることができました。それをいかに多くの日本人に問いかけるのか、それが私たちの仕事だと思います。今後のプランとしては、私自身についてはもっとこのことについて学べる場所に行き、深いところまで勉強したいです。そして、この事について多くの人に考えるきっかけを与えたいです。



1年

first-year student

1日目に空港を出発してバスから見た、さまざまな宗教の共同墓地を見た時はとても驚きました。日本には無宗教の人も多く、日本以外の国の宗教の話を知ると複雑だというイメージを持っていましたがその墓地を見て、自分は変な思い込みをしていたなと反省しました。それぞれの宗教ごとの墓地もあるとのことでしたがアメリカでも他の宗教を受け入れようとする考えがあるのだなと感じました。

The first day, I saw the cemetery of various religions from the bus. I was very surprised. Japan has a lot of people who have no religion. So I imagine something complicated when I hear the talk about religion. I felt ashamed of myself, because I have prejudice. Of course there are various religions' cemeteries. I think there

should be a campaign to understand other religions.

ウォール街やグラウンド・ゼロに行き、中学校の社会の教科書に載っていた写真の場所に自分が今いることが不思議な感じがしました。グラウンド・ゼロに行ったとき、この場所で二機の飛行機が高層ビルに衝突して、3000 を越える命が奪われたと思うと胸が痛くなりました。同時多発テロが起きた時私は2歳で何も覚えていませんし、テレビや新聞で報道しているのも飛行機がビルに激突したその瞬間のみでその後はどうなったか詳しくは知っていませんでした。

When I went to Wall Street and Ground Zero, I was very surprised, because I had seen each scene in my textbooks. I felt so sad when I imagined over three thousand lives that were not to blame but were robbed in the synchronized terrorist attacks. When the synchronized terrorist attacks occurred, I was only two, so I don't remember that day. I learned about it in school, but I saw only one picture of the moment when the hijacked plane hit the tall buildings.

今回現場に行き、この場所で飛行機が衝突しビルが崩壊したと想像すると身の毛がよだつ恐ろしさでした。しかし、笑顔で写真を撮っている人や大きな声で喋っている人がたくさんいました。私はあの場所がただの観光地になってほしくないと思いました。そのためにも自分をもっと世界の歴史や現在の社会情勢について詳しくならないといけないし、その知識をまわりに発信し、お互いの(国と国、宗教と宗教など)理解を深める必要があると思いました。

I stood there and imagined that accident, and I felt scared. Yet there were many people who took the pictures or spoke in loud voices with smiles. I don't want that place to be just a tourist site. For that, I need to be well informed about world history or the social situations today, and we should understand each other (between countries, religions).

午後に行った日本の物を扱うお店も印象的でした。そこでは私がよく千里高校のそばのコンビニエンスストアやスーパーで買っているお菓子や日用品がたくさん売られていました。ほとんどが味噌汁の素や豆腐などの日本の伝統的な食べ物でこれも小さなグローバル化だなと思いました。会計のときに店員さんに「こんにちは」、と言われたのは印象的です。自分の国を理解しようとしてくれている気がして心が温まりました。

The Japanese supermarket we visited in the afternoon. There were many goods that I saw in convenience stores and supermarkets near my high school. Almost all of the goods were Japanese traditional things, so then I thought it is one aspect of globalization. In that store, a clerk told me "Konnichiha," and I felt very happy. I felt happy because she understands my country.

2日目にターニャ・オダムさんの元を訪問したこともとても印象的です。オダムさんはとても丁寧にゆっくり喋って下さり理解しやすかったです。diversity と inclusion の意味を学校の事前学習会の時点ではっきり理解していなかったのですが、diversity が invite、inclusion が dancing together とアメリカ人はよく言う聞き、とても納得がきました。アメリカでは学校で制服を指定することで皆を平等にし、偏見から生徒を守るようにしているとおっしゃっていて、どれだけ真剣にアメリカの社会が差別や偏見と向き合ってい

るかがわかりました。

The second day, we visited Ms. Tanya M. Odom. It was memorable. She spoke so slowly to we could understand well. When I was in high school, I couldn't know the real meaning of the words "diversity" and "inclusion." When she taught us that diversity means to invite and inclusion means dancing together, I could understand well. Also, she said that American students are helped by costumes. Making the wearing of costumes obligatory can make an equal world.

3日目のADLの研修はとても内容が濃かったと思います。自分のアイデンティティを4つのキーワードと4本のモールで表現するワークショップの時、普段全然考えないことだったので表現するのがとても難しかったけれど、あのようにキーワードを絞って自己認識を確立していくことは、成長し社会に出ていくにあたって、とても大切なことなのだと分かりました。ADLの研修ではこのように自分の意見を表現することが多く、最後の方は頭がくらくらするほどでしたがとても大切なことを学べたので良かったです。

The training at ADL on the third day was a fulfilling time for me. In the workshop for expressing several identities with four pieces of braid, I thought it would be so difficult, because it was I don't usually think about. I think it's important to confirm one's own identity when I get out into the world. In the training, there were many times to tell my opinion, so it was hard for me.

コロンビア大学はとても迫力があり、かつ美しく芸術的な建物ばかりでした。私もこんな大学に通ってみたいと思いました。秋の大学訪問の時に関西学院大学を訪れて、その時も立派な校舎で感動しましたがコロンビア大学はさらに刺激的でした。原子爆弾を作る会議がコロンビア大学で行われていて、開発した本人は日本にとっても申し訳なく思っているという話をガイドさんに伺いました。もともと人の命を奪う目的で作られたのではないものが人間の欲望のために人殺しの手段と使われてしまっていたことに怒りを感じました。

In Columbia University, there were many beautiful and artistic things. I thought that I want to go to Columbia University. I have visited Kwansai Gakuin University. Then, I thought I wanted to go to this university, but Columbia University was more exciting. When I heard that the meeting for nuclear weapons was held in Columbia University and the man who made nuclear weapons was terribly sorry for the Japanese, I was disappointed for it was used as a tool for murder to deprive human life.

国連は、よくテレビや新聞、教科書でよく見ていた景色でとてもドキドキしました。ここで世界平和に向かっているいろいろなことが決められているのだと考えると、とても空気が重たく感じました。また、ガイドさんがツアー中に何気なく投げかけた質問に私たち以外の参加者の方々が積極的に発言し、会話を交わっていたことは印象に残っています。

When I visited the United Nations headquarters, I was nervous because so many things that'll make world peace is decided there. When the guide asked questions to the tourists, other people answered. It was memorable.

夜の沼田さんのお宅でのホームパーティーはとても楽しかったです。この日は朝から盛りだくさんで最初は途中でしんどくなったりしないか不安でしたが、食事まで用意していただき充実した時間でした。海外では

阿吽の呼吸が存在しないから自分の意見は口に出してしっかり伝えないといけない、と聞いたのが心に残っています。私は目上の人や初対面の人と話をするのがとても苦手で、いつも阿吽の呼吸でその場を繕っていることが多いのでぜひ直していかないと感じました。

That night, we visited Mr. Numata. It was very exciting. He said that there isn't the chemistry. So we should convey our opinion in words. I'm not good at speaking with adult people or when first meeting. So I must convey my opinion and feelings in words.

4日目のOgilvy社での研修は少し難しかったです。多様性を受け入れることの大切さなどを学びました。先輩方が進んで質問されていてすごいなと思いました。内容も難しくて発音もよくて、自分もあんなふうになりたいと思いました。何も質問したり会話したりできなかったことが心残りです。

The lecture at the company of Ogilvy & Mather on the fourth day was little difficult for me. I learned why diversity is so important. I learned the benefits of diversity; they were that 'it can drive innovation, it can make recruitment easier, it can capture the movement of the market' and so on. I learned what the challenges of diversity are. It was that people have lower communication, have lack of trust and so on. In Japan, the number of companies that accept diversity has been increasing. I think such a people aren't hired. Second-year students asked her questions. Their English was nice and they spoke English fluently. I want to be like them.

国連グローバルコンパクトでの研修は英語が全然わからなくてスライドで内容を何となく理解するので必死でした。先生が日本の育休制度についての話をされた時にどうして日本ではそんなに育休が取りにくいのか、どんな不利益があるのかと、とても驚いていらっしやったのをよく覚えています。私はまだ会社で働いたことはもちろんアルバイトの経験もないので、企業における育休制度のあり方は全くわかりませんがおそらく育休に否定的な意見を持つてしまうのは日本人の勝手な固定概念なのだと思います。人権を守る運動は日本では活発でないように思うので少しでも早く平等な社会が来て欲しいと思います。

The lecture at the United Nations global compact headquarters was very difficult for me. When the teacher talked about the system of childcare leave in Japan, they were very surprised. They seemed that they couldn't understand. I think it's a fixed view to have negative opinions of childcare leave. There are not brisk activities to protect human rights. So I really hope an equal world comes. I was surprised that all of people who talked to us were women.

私は今回の研修を終えてまず、訪問した企業でお話しをしてくださったかたがすべて女性であったことに驚きました。また、街を歩いたとき、さまざまな人種の人が仲良さそうにいらっしやるのを見て、アメリカ人はほとんどが白人でたまに黒人がいるというイメージをもっていた自分を情けなく感じました。

When I walked in the town, there were many kind of people. I thought almost all people in America were white and black, but it was just my prejudice.

日本に帰ってからは日常のあらゆる場面で、これは偏見だろうか、と考えることが増えました。例えばトイレの女性マークと男性マークの色のつけ方です。アメリカではどちらも同じ色でしたが日本では赤と青に

分けられていて疑問に思いました。

After coming back to Japan, I often think about bias in various situations. For example, on the signs of the W.C., the color of men is blue and women is red. In America, each was same color.

今回の研修が初めての海外旅行だったので、緊張ばかりしているいろんなことに物怖じしていました。しかし、帰ってきた今、もう一回行きたいと心から思っています。次回もし行く機会があれば自分を確立し、恐れずに積極的に行動しようと思います。スーパーのレジやホテルのチェックインなどの何気ないシチュエーションでも積極的に言葉を発しようと思います。そのためにも日本にいるうちに英語や世界史、国語などもっと勉強して自分の中の引き出しを多くして行く必要があると思います。

This was my first visit abroad, so I was very nervous and afraid of many things, but I think I want to go New York again now, because I couldn't have conversations with native people. I regret it now. If I have a chance to go to New York, I'll speak with many people in daily situations. So I should study not only English but also history, Japanese and so on. I have to include in the drawer of my mind a lot of vocabulary, knowledge and so on.

この研修で私は新たに目標が設定できたと思います。とてもいい刺激をたくさん受け、自分なりに変わったと思います。またこれからも変わっていかないといけないことも痛感させられました。本当にこの研修に参加できてよかったと思います。ありがとうございました。

I think I was able to set a goal. I had nice experience and I could change myself. I fully felt that I have to change more. I'm really glad I joined this study tour.

9

1年

first-year student

今回の研修に行くまで、私はニューヨークと言うと黒人と白人が街を歩き、仕事をしているんだと思っていました。しかし、実際に現地に行ってみると多くのアジアの人がタクシーで運転手をしていたりユダヤ系の人々が街を歩いたりして私がニューヨークに対して抱いていたイメージと違って驚きました。それから、ニューヨークには、リトルイタリーやチャイナタウンがあり、私たちはチャイナタウンに行きました。そこは、中国語で書かれた看板や店がたくさんあり、中国人でにぎわっていて、「本当にここはニューヨークなのか？」と思うほど雰囲気は違って中国にいるようでした。リトルイタリーもジェラートの店やイタリアンレストランがあり、イタリアにいるようでした。日本にも神戸や横浜に中華街はありますが、ここまでその国にいるような気分になるほどの場所はありません。ニューヨークは他の文化も共存していて凄いなと思いました。日本では外国人がいることが日常的でないので、外国人がいることが当たり前でそれだけで他国の文化が共存していて、さすが世界の最先端をいっているニューヨークだなと思ったし、将来日本もそういうふうになればいいなと思いました。ガイドさんに教えていただいたのですが、アメリカに住んでいる方で移民でもなく外国人でもない方は意外と少ないそうです。私がニューヨークに対して抱いていたのは偏見なのだということを改めて感じました。そして、ただ偏見を持つのではなく実際に足を運ん

でみることの大切さを実感しました。

I thought black people and white people were walking and working in New York until I visited there through this study tour. In fact, many Asian people worked as taxi drivers, and Jewish people were walking. I was surprised, because it was different from my image that I had for New York. Then, there was Little Italy and Chinatown. I went to Chinatown, and there were many Chinese signs written, and chain shops were there. "Is it really New York here?", I thought. The atmosphere was different and seemed to be in China. When I was in Little Italy, I seemed to be in Italy, because Little Italy has gelato shops and Italian restaurants. Japan has Chinatown in Yokohama and Kobe, but there are not places that make me feel like I am in the country like with New York. I thought it was great because other cultures coexisted in New York. It is not daily in Japan that there are foreigners, but in New York, it is natural for there to be foreigners and other cultures coexisting. I thought that New York is the biggest city in the world. I wanted Japan to be like New York in the future. A guide told me, "There are unexpectedly few people that are not emigrants living in the United States and are not foreigners." I noticed that I have a bias in New York, and I did not merely prejudge but really realized the importance of going to visit.

ターニャ・オダムさんの話を聞くことから始まって、アメリカの企業訪問を行い、日本でも企業を訪問することは少ないのにニューヨークですることができて良かったです。英語での聞き取りが不安でしたが、パワーポイントを使ったり ADL ではゲームやモールを使って学んだり映像を見たりして偏見について学びました。Ogilvy & Mather では企業訪問で学んだことを振り返り、アクションプランをつくりました。

This study tour started from hearing Tanya's story. We could visit companies and that is rare, even in Japan, so it was good. I was disturbed about listening to music, but I used PowerPoint and learned with a game and pipe cleaners in the ADL, and saw a picture and was able to learn about bias. At Ogilvy & Mather, we looked back on what we learned through a company visit and made an action plan.



pipe cleaners

アクションプランで書いた通り、ニューヨーク研修で学んだことについて家族や友達に伝えました。私は偏見について学ぶことが多かったので、今後は Twitter や Facebook を利用して色々な人に発信していければいいと思いますし、学校でも学ぶ機会を作れたらいいと思いました。

I performed when I told a family and a friend about having learned in the New York training, which I wrote it in the action plan. I think that I should be able to send it to various people in the world in the future using Twitter and Facebook, because I often learned about bias, and I thought that I should be able to make a place for people to share about bias at school and their own opinions together.

国連訪問では、見学ツアーを外国人の方と一緒にすることになりました。外国の方は積極的でした。国連の職員の方が何か質問をすると、すぐに間違えていても答えていて刺激を受けました。安全保障理事会が行われている場所などを見学できて、世界の重要な事がここで決まっているのだと思うと、とても感動的でした。



We had a tour in the United Nations with a foreigner. As soon as the staff of the United Nations asked some question, he answered it even if his answer was wrong and it was stimulating to me. I think that I should respond if I understand an answer and readily raise a hand; I was timid, but was as soon as thought that I knew myself like the foreigner raising a hand, and I was unable to have an aggressive posture at all. We saw the room where the Security Council is held, and I imagine that the world's important things were decided here, so I felt excited.

それから、元国連の職員の方から話を聞いて、それまでわからないことが多かった、国連で実際どのようなことをしているのかを知れたので良かったと思います。日本にいたらできない貴重な体験をできたのでこの研修に参加できてよかったですと思います。

Then we listened to a story from an ex-staff of the United Nations, and I did not often know, actually, what kind of thing is the United Nations, but think that it was enough because I got to know it. In the United Nations the English was too fast to hear it at all. My teacher said, "It is hard for the man to take the parental leave in Japan." The United Nations staff was surprised. In late years Japan has laid emphasis on the social advancement of women, but thought that it was a fatal injury that the parental leave of the man, who is a partner, has not produced the childcare that might help with the trouble with beginning work for a woman. In America, the environment is where one could take parental leave, and it is easy for the woman to work. I thought that Japan would have to be like America. I think that it does not show results that support the work of an American woman, and they were careful to have the person who had all talks of the company be a woman.

刺激的過ぎて濃い5日間でした。言語の大切さを学んだので今後はこの研修を活かして英語の勉強を頑張りたいと思うし、自国のことや世界のことについて知るために日本史や世界史の勉強など日々の授業を大切にしていきたいです。それから、意見や質問を積極的にすることが自分は全然できていないと感じたので、日本でそれをトレーニングすることは難しいと思いますが、授業でわからなかったことがあったら質問をするなど、積極的な姿勢で取り組もうと思います。

It was five days, but I thought it was a valuable experience that was not possible in Japan. For five days to have been that good, I had to participate in this training, and it was too stimulating and dark. I will make use of this training, and I study Japanese history and world history as daily classes, but in the future to want to try to study English hard, because I learned the importance of language. Because I felt this, I think being in Japan means I must train hard to please, but I think I also need to wrestle with an aggressive posture.

アクションプランを作ったので、それを実現できるように頑張りたいと思います。千里フェスタももうすぐあるので、学んだことを還元できるようにしたいと思います。

I want to do my best to realize it, so I made an action plan. There will be the Senri festival soon. I think that it is a chance to return what I learned not only to the Senri High School students but also to junior high students and adults. I think that this training encourages you to learn from the Senri High School students, because it is in a precious chance to learn.

10

1年  
first-year student

今回のニューヨーク研修は、本当に一日一日の内容が濃く、とても充実した6日間でした。私はこの研修でニューヨークの素晴らしさを知りました。もともとアメリカは移民の国だということを聞いていて、ちらほらアジア系の人もいるのかなあという気持ちでニューヨークの街中を歩いてみると、様々な人種の人が歩いていて、様々な言語が飛び交っていて、とても驚きました。そして私が見た限りでは、人種に対する偏見というのが少なく、国境を越えた都市であるかのように思えました。そして、女性の社会進出という面では日本より遥かに進んでいて、今回企業訪問などでお話をしていただいた人は女性ばかりで、日本がまだまだであるということを思い知りました。

Our New York study tour this time was really rich in content and a very satisfying six days. I knew how wonderful New York is through this study tour. From the first, I had heard that America is a country of immigrants, so I walked in the city thinking there will be sprinkling of Asian ancestries there, but I was very surprised that people of various races were walking, and various languages were being spoken there. As far as I saw, I think racial prejudice is rare in New York, and it is a city of cross-borders. Also, America progresses more than Japan on the Women's Empowerment side, and only women spoke to us when we visited enterprises this time, so I realized that Japan is still unskilled.

講義はいくつかありましたが、どの講義も為になることや初めて知ることばかりで、とても勉強になりました。

Tanya Odom さんの講義で私が特に印象に残っていることは、ホワイトハウスにはトランスジェンダーの従業員の方がいるということです。LGBT の人たちは日本ではあまり受け入れられていないというのが現状ですが、アメリカでは全く違うということにとっても驚きました。また、目に見える偏見と目に見えない偏見を氷山を使って表していたのも印象に残っています。

We attended some lectures, which had many things that were instructive and I heard for the first time, so those were very helpful. The most impressive thing at the lecture that Ms. Tanya Odom carried out was about the transgender employee who works at the White House. I was surprised that LGBT people are not being accepted in Japan now, but America is far from that. Also, I'm impressed that she expressed the ideas of visible prejudice and invisible prejudice with iceberg.

Museum Of Chinese in America では、中国とアメリカの関係を歴史や写真から振り返り、中国人の移民が受けてきたことを知りました。私が印象に残ったのは、アメリカの映画では中国人は誰かを殺す役をしていることが多いということです。しかし今はそのようなことはなく、ニューヨークにはチャイナタウンもあり賑やかなので安心しました。

In the Museum Of Chinese in America, we looked back at the relationship between China and America from the history and pictures, so I knew how Chinese immigrants were received. It has left an impression that is there were many Chinese people who had played roles of killing someone in American movies. There are not

such things now, and New York is lively because there is a Chinatown, so I was relieved.

Tenement Museum では、実際にヨーロッパからの移民が住んでいた家の中を見学しながら説明を聞きました。家族の話や家でどのように過ごしていたのかは分かったのですが、ガイドさんが何を一番伝えたかったのが私には明白に分からなかったもので、そこは残念です。

In the Tenement Museum, we listened to the explanation while taking a look the inside of a house wherein actual immigrants from European had lived. I understood their families' stories and how they had spent time there, but it's too bad because I didn't understand clearly what guide wanted to tell us.

ADL では、意味のある様々なアクティビティを含めた講義でとても楽しかったです。私は、モールを使って自分のことを紹介するというアクティビティでみんなの前で英語を使って自分を表現できたことが本当に嬉しかったです。また、ビデオを観て、いろんな人と日本語ではあるけれど自分の意見や経験を相手に伝えることができ良かったです。

The ADL's lecture including meaningful various activities was very fun. I was really happy because I could express myself in English in front of everyone in the activity, which was to introduce oneself with laces. Also, I'm glad that I'm Japanese, but I could tell my opinions and experiences to a companion after we watched the video.

コロンビア大学では、一年生の少しの説明ではありながらも、いろいろな場所を回り、いろいろなことを知ることができました。例えば、ガイドのコールマンさんの説明ですが、日本人のノーベル賞受賞者が増えたのは、日本に落とした原子爆弾を考えた人が罪悪感を感じ、大学に日本人をたくさん受け入れると発表したからだということです。また、コロンビア大学の外観はとても綺麗で、あのオバマ大統領が卒業した大学ということですから、とても入りたくなりました。アルマ・マータ像に隠されていたフクロウはぜひぜひ見つけたかったです。

In Columbia University, a first-year student gave a few explanations, but we looked around various places so we could know various things. For example, Ms. Colman's explanation, the reason why Japanese Nobel Prize Winners increased is because the person who thought on atomic bombs that were dropped in Japan felt a sense of guilt, and he announced the aim to accept many Japanese in Columbia University. Columbia University's scenery was very beautiful and President Obama graduated from there, so I wanted to enter there. I really wanted to find an owl which was hidden in the Alma Mater.

国連では、公の場ということをおきながら、国連の前ではしゃぎすぎてしまったので、もっと注意して意識を集中しておけば良かったかなと思います。ガイドさんから国連の建物のことや加盟国、他にも様々なことを学びました。日本人のガイドさんで、英語を使って国連のことを説明したり、質問にも上手に答えたりしていて、すごく懂れました。今まで社会の教科書やテレビ画面越しにしか見たことがなかった国連本部に行けたことが私は本当に嬉しくて、さらにこの場所で世界のあらゆることが決められていると思うと、とても感動しました。

In the United Nations headquarters, I had known there is a public place, but I romped too much so I wish I

had been careful and I had concentrated on keeping up more. We learned about the United Nations building and members of United Nations and many other things. I respected the Japanese guide so much, because she explained about there in English and answered some questions well. I was very happy to go to there because I had never seen U.N. headquarters, except only in a modern society textbook and on TV, and I was so moved that various things in the world are decided there.

沼田隆一さんのお宅では、料理を振る舞っていただき、また、たくさんお話をしていただきました。沼田さんは千里高校の卒業生で国連で働いていたすごい方、ということは前もって分かっていたのですが、沼田さんのお話を聞いて、改めて本当にすごい方だということを知りました。「日本にとどまりたくないから」、「海外が好きだから」、その気持ちを胸に積極的に行動し続け、さらには国連にまで入り世界の為に働き続けた沼田さんを私はとてもかっこいいと思うと同時に、そんな大人になりたいと思いました。沼田さんのお話を聞いて、ますます英語を頑張ろうという気持ちになりました。私たちにアドバイスを下さったり、千里高校の制服が廃止になった過程をお話しして下さったり、ニューヨークの豆知識を教えて下さったり、とても楽しく為になるお話ばかりで、もっともっと聞きたかったです。

At Mr. Takakazu Numata's house, he served lavish dishes and talked a lot. From the first, I had known Mr. Numata is an amazing person who graduated from Senri High School and then had worked at the United Nations, but I knew he is a really amazing person again by listening to stories from him. I think he is very cool, and I want to be such a person who continues to take actions positively with feelings like "I don't want to stay in Japan," or "I like being abroad," in addition to entering the United Nations and continuing to work for the world. By listening to stories from him, I felt that I should do my best with English study, more and more. I wanted to listen more because it was not only very fun and instructive, but he also gave us some advice, and he talked to us about the process with which the Senri High School uniform disappeared, and he told us trivia on New York.

Ogilvy & Mather 社での講義は、アメリカの民間企業の人権問題や労働問題について学んだ上で、今後の自分のアクションプランを考えました。具体的に内容や時期を考えることによって、はっきりとそれに向けて行動しようという意識が高まりました。

At the lecture at Ogilvy & Mather, we thought about our future action plan after we learned about human rights issues and the labor problems of American private enterprises. By considering contents and times concretely, my awareness of trying to act toward that clearly increased.

国連グローバルコンパクトでは、英語がとても速くほとんど聞き取れませんでした。なので、もらった資料を見たりホームページなどを調べたりして、理解したいと思います。

In the United Nations Global Compact, the English was too fast for me to keep up with. So I will try to understand by reading the documents I got and checking the home page.

たくさんの講義をすべて英語で受けたので、最初は戸惑い緊張してあまり聞き取ることができませんでした。が、回数を重ねるごとにリスニング力もアップしてきて、少しずつ聞き取ることができるようになってきた

と感じました。分からない単語もちろん多くありましたが、事前研修や配布された単語プリントなどを勉強してこの研修に臨んだことで、だいたいの内容を掴むことができました。今後は英語力を上げるのはもちろん、他者とのコミュニケーションもしっかりとって、何事も積極的に取り組もうと思います。

I didn't really catch English at first because I was puzzled and nervous when we took many lectures all in English, but I felt my listening ability improved and I could catch English little by little with each lecture. Of course there were many words I don't know, but I could catch most contents, because I faced this study tour after I studied orientation for the study tour, distributed handouts of English words, and so on. I want to improve my English ability of course, and I want to communicate to other people steady and work on everything positively after this.

講義の他にも、ニューヨーク研修での思い出はたくさんあります。ニューヨークの景色は場所によって様々で、とても魅力ある風景でした。たくさん的高層ビルやセントラルパークの自然、チャイナタウンや美術館、どれも日本では見られない光景ばかりで感動しました。沼田さんのお宅の窓と Ogilvy & Mather 社の講義を受けた建物の屋上から眺める景色は最高でした。私がもう一つ感動したことは、買い物ができるということです。お土産や食事などいろいろなものを買いましたが、英語で挨拶や少しの会話をしてちゃんと買いたいものが買えたことがとても嬉しかったです。

Outside of lectures, there are a lot of memories of our New York study tour. The scenery of New York is diverse in some areas and it was very attractive. I was moved that I was able to see scenes like many highrise buildings, the nature of Central Park, Chinatown and some museums. It was the best view looking from the Mr. Numata's house window and from the top of the building wherein the lecture of Ogilvy & Mather was carried out. I was moved again when I could do my shopping. I bought various things that are souvenirs and foods, and I'm very happy that I could buy what I wanted with greetings and few conversations.

ニューヨークの食べ物は量がとても多くて、全くお腹が空かないという状況が続きました。特にハンバーガーを二食続けて食べたのが苦しかったです。でもどの料理も美味しく、普段食べることのないギリシャ料理やメキシコ料理を食べることができて良かったです。

New York foods were too much, so the situation of not getting quite hungry continued. Especially, it was hard for me to continue to eat hamburgers in two meals. But all dishes were delicious and I'm glad that I could eat Greek food and Mexican food, which we usually can't eat.

ガイドのコールマンさんには本当に感謝したいです。その日の混み具合などによって時間を変更したり、企業に訪問する際にセキュリティの人と話をしたり、ニューヨークの歴史や建物、空港のことについて、またお店やおすすめスポットなど、本当にたくさんのことを教えていただき、とても有意義な研修になりました。

I really want to express my gratitude to our study tour guide, Ms. Colman. She changed time according to the congestion on that day, she talked to persons for security when we visited some enterprises, and she told us many things about the history of New York, buildings, the airport, stores and recommended spots so that our study tour was very meaningful.

また、この研修に関わった先生方にも感謝したいです。先生方がいらっしゃったからこそ、この研修はとても充実した良いものとなりました。そして、いろいろなことを吸収できて、本当にこのニューヨーク研修に応募して良かったです。

Also, I want to thank teachers including and the persons related to this study tour. Thanks to them, this study tour was very satisfying and great. I'm really glad to apply for this New York study tour, because I absorbed various things.